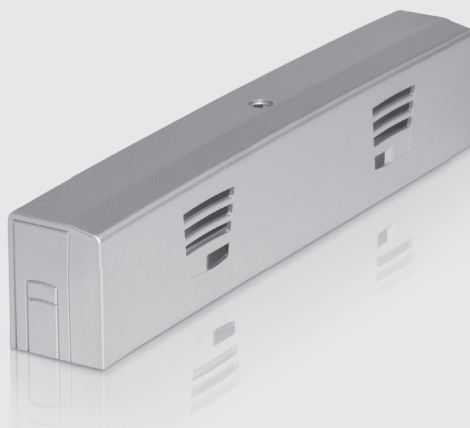




TÜRTECHNIK | DOOR TECHNOLOGY



RSM

DE	Rauchschaltmodul für Feststellanlagen	
	Montageanleitung.....	SEITE 2
EN	Smoke switch module for hold-open systems	
	Installation instructions	PAGE 3
FR	Centrale de détection de fumée avec système d'asservissement	
	Notice de montage	PAGE 4
ES	Avisador de humos para sistemas de retención de apertura	
	Instrucciones de montaje.....	PÁGINA 5

RSM

Rauchschtmodul für Feststellanlagen | Smoke switch module for hold-open systems



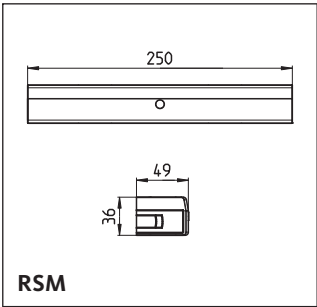
Inhaltsverzeichnis

1. Technische Daten.....Seite 2

2. Installationsvorschriften nach DIBt-Richtlinie.....Seite 6

3. Montieren und InstallierenSeite 7

1. Technische Daten



RSM



Zulassungsnr.: Z-6.5-1628

Das Rauchschtmodul RSM besteht aus den beiden Komponenten:

- Netz- und Auslösegerät NAG 02
- Rauchschtalter ORS 142W

Netz- und Auslösegerät NAG 02	
Eingangs-Nennspannung	230 V AC, 50/60 Hz
Ausgangs-Nennspannung	24 V DC
Leistungsaufnahme	21 VA
Ausgangsstrom	max. 460 mA
Leistungsabgabe	max. 11 W
Schutzart	IP 40
Schutzklasse	II
Umgebungstemperatur	+5°C bis +40°C



Rauchschtalter ORS 142W	
Betriebsspannung	18 - 28 V DC
Stromaufnahme bei 28 V DC	max. 22 mA
Schutzart	IP 40
Umgebungstemperatur	+5°C bis +40°C



Begriffsdefinitionen / - abkürzungen

AD	Abdeckhaube/Abdeckung	HAT	Handauslösetaster
BG	Bandgegenseite	NAG	Netz- und Auslösegerät
BS	Bandseite	ORS	Optischer Rauchschtalter
DIBt	Deutsches Institut für Bautechnik	OTS	Obentürschließer
FE	Feststellung, elektromechanisch	RSM	Rauchschtmodul
FER	Feststellung, elektromechanisch mit Rauchschtflügelbreite	SF	Standflügel
FL	Freilauf	SFB	Standflügelbreite
GF	Gangflügel	SRI	Schließfolgeregler, integriert
GFB	Gangflügelbreite	TDS	Thermoschtalter
GS	Gleitschiene	THM	Türhaftmagnet
		VTS	Verdecktfliegender Türschließer



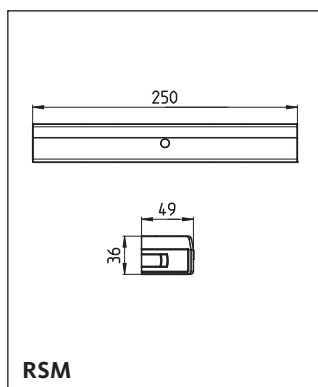
Bei Einsatz an Feuer- und Rauchschtztüren sind die Einbauanleitungen des Herstellers sowie die EN 1154, EN 1155 und EN 1158 zu beachten!

Originalanleitung
Bitte geben Sie das Dokument an den Benutzer weiter!

Table of contents

1. Technical data	Page 3
2. Installation specifications according to DIBt directive.....	Page 6
3. Installation and electrical connection	Page 7

1. Technical data



The RSM smoke switch module consists of the two components: ■ NAG 02 power supply unit
■ ORS 142W smoke switch

NAG 02 power supply unit 	
Nominal input voltage	230 V AC, 50/60 Hz
Nominal output voltage	24 V DC
Power consumption	21 VA
Output current / Power output	max. 460 mA / max. 11 W
Protection type	IP 40
Protection class	II
Ambient temperature	+5°C up to +40°C

ORS 142W smoke switch 	
Operating voltage	18 - 28 V DC
Power input with 28 V DC	max. 22 mA
Protection type	IP 40
Ambient temperature	+5°C up to +40°C

Deutsches
Institut
für
Bautechnik

DIBt

Approval number: Z-6.5-1628

Definitions of terms/abbreviations

AD	("Abdeckhaube/Abdeckung")	cover
BG	("Bandgegenseite")	side opposite to hinges
BS	("Bandseite")	hinge side
DIBt	("Deutsches Institut für Bautechnik")	German institute for constructional engineering
FE	("Feststellung, elektromechanisch")	hold-open, electromechanical
FER	("Feststellung, elektromechanisch mit Rauchschaltmodul")	hold-open, electromechanical, with smoke switch module
FL	("Freilauf")	freewheel
GF	("Gangflügel")	active leaf
GFB	("Gangflügelbreite")	active leaf width
GS	("Gleitschiene")	slide rail
HAT	("Handauslösetaster")	manual release push-button
NAG	("Netz-Auslösegerät")	power supply unit
ORS	("Optischer Rauchschalter")	optical smoke switch
OTS	("Obentürschließer")	overhead door closer
RSM	("Rauchschaltmodul")	smoke switch module
SF	("Standflügel")	passive leaf
SFB	("Standflügelbreite")	passive leaf width
SRI	("Schließfolgeregler, integriert")	door leaf coordinator, integrated
TDS	("Thermoschalter")	thermoswitch
THM	("Türhaftmagnet")	hold-open magnet
VTS	("Verdeckt liegender Türschließer")	concealed door closer

CAUTION

When using the device on fire and smoke protection doors, the installation instructions of the manufacturer and those set out in EN 1154, EN 1155 and EN 1158 must be observed!

Translation of the original instructions

Please pass the document on to the user

RSM

Centrale de détection de fumée avec système d'asservissement | Avisador de humos para sistemas de retención de apertura



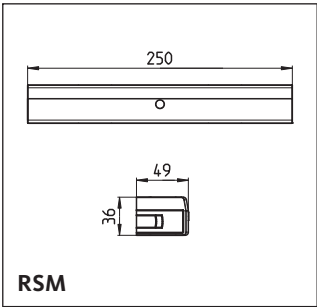
Table des matières

1. Caractéristiques techniques Page 4

2. Instructions d'installation selon la directive du DIBt..... Page 6

3. Montage et raccordement électrique..... Page 7

1. Caractéristiques techniques



RSM

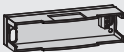


Numéro d'homologation: Z-6.5-1628

La centrale de détection de fumée RSM est constituée de deux parties:

- Centrale d'alimentation et de déclenchement NAG 02
- Détecteur de fumée ORS 142W

Centrale d'alimentation et de déclenchement NAG 02	
Tension d'entrée nominale	230 V AC, 50/60 Hz
Tension de sortie nominale	24 V DC
Puissance absorbée	21 VA
Courant de sortie	max. 460 mA
Puissance débitée	max. 11 W
Type de protection	IP 40
Indice de protection	II
Température ambiante	de +5°C à +40°C



Détecteur de fumée ORS 142W	
Tension de service	18 - 28 V DC
Consommation sous 28 V DC	max. 22 mA
Type de protection	IP 40
Température ambiante	de +5°C à +40°C



Définitions des termes / abréviations

AD	Capot/Habillage	NAG	Centrale d'alimentation et de déclenchement
BG	Côté opposé aux paumelles	ORS	Détecteur optique de fumée
BS	Côté paumelles	OTS	Ferme-porte
DIBt	Institut allemand de normalisation	RSM	Centrale de détection de fumée
FE	Dispositif d'arrêt électromécanique	VSF	Vantail semi-fixe
FER	Dispositif d'arrêt électromécanique avec centrale de détection de fumée	LVSF	Largeur du vantail semi-fixe
FL	Rotation libre (débrayage)	SRI	Sélecteur de fermeture, intégré
VS	Vantail de service	TDS	Commutateur thermique
LVS	Largeur du vantail de service	THM	Ventouse électromagnétique
GS	Glissière	VTS	Ferme-porte encastré
HAT	Bouton de déclenchement manuel		



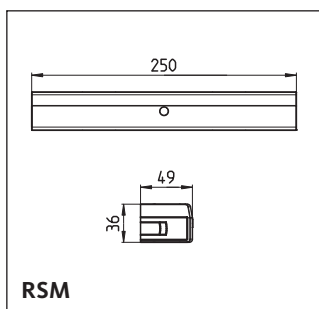
En cas d'utilisation sur des portes coupe-feu et pare-fumée, les instructions de montage du fabricant ainsi que les normes EN 1154, EN 1155 et EN 1158 doivent être respectées !

Traduction de la notice d'origine
Veuillez transmettre ce document à l'utilisateur!

Índice de contenido

1. Datos técnicos.....	Página	5
2. Normas de instalación conforme a la directiva DIBt.....	Página	6
3. Instalación y conexión eléctrica.....	Página	7

1. Datos técnicos



RSM

Deutsches
Institut
für
Bautechnik

DIBt

N.º de autorización: Z-6.5-1628

El avisador de humos RSM consta de los dos siguientes componentes:

- Dispositivo de alimentación NAG 02
- Detector de humos ORS 142W

Dispositivo de alimentación NAG 02	
Tensión nominal de entrada	230 V CA, 50/60 Hz
Tensión nominal de salida	24 V CC
Potencia absorbida	21 VA
Corriente de salida	máx. 460 mA
Potencia suministrada	máx. 11 W
Tipo de protección	IP 40
Clase de protección	II
Temperatura ambiente	de +5°C a +40°C



Detector de humos ORS 142W	
Tensión de servicio	18 - 28 V CC
Consumo de corriente con 28 V CC	máx. 22 mA
Tipo de protección	IP 40
Temperatura ambiente	de +5°C a +40°C



Definiciones y abreviaturas de los términos

AD	Cubierta/recubrimiento	GS	Guía deslizante
BG	Lado contrario al de las bisagras	HAT	Pulsador manual de disparo
BS	Lado de las bisagras	NAG	Dispositivo de alimentación
DIBt	Instituto Alemán de Tecnología de la Construcción	ORS	Detector de humos óptico
FE	Dispositivo electromecánico de retención de apertura	OTS	Cierrapuertas aéreo
FER	Dispositivo electromecánico de retención de apertura con avisador de humos	RSM	Avisador de humos
FL	Rueda libre	SF	Hoja pasiva
GF	Hoja de paso	SFB	Anchura de la hoja pasiva
GFB	Anchura de la hoja de paso	SRI	Coordinador de cierre integrado
		TDS	Interrupción térmica
		THM	Imán adherente de puerta
		VTS	Cierrapuertas oculto



PRECAUCIÓN

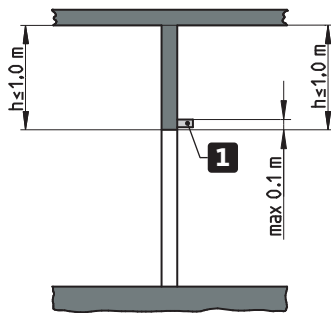
En caso de instalación en puertas cortafuegos y cortahumos, se deberán observar las instrucciones de montaje del fabricante, así como las normas EN 1154, EN 1155 y EN 1158.

Traducción de las instrucciones originales
¡Entregue este documento al usuario!

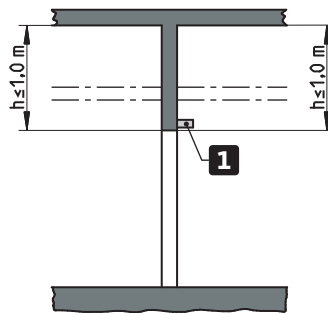
2. Installationsvorschriften nach DIBt-Richtlinie Installation specifications according to DIBt directive Instructions d'installation selon la directive du DIBt Normas de instalación conforme a la directiva DIBt

$h \leq 1 \text{ m}$

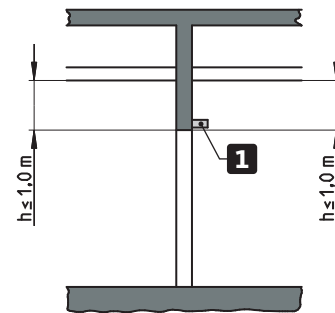
Ohne Unterdecke
Without suspended ceiling
Sans faux-plafond
Sin falso techo



Nicht dichte Unterdecke
„Non-tight“ suspended ceiling
Faux-plafond non étanche
Falso techo „inestanco“

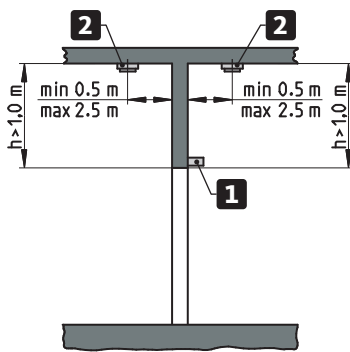


Brandschutztechnisch klassifiziert bzw. fugenlose Unterdecke
Fire-protection classified seamless suspended ceiling
Faux-plafond sans joints avec classification pare-feu
Falso techo clasificado para la protección contra incendios y sin fugas

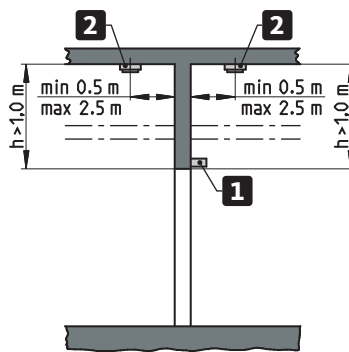


$h > 1 \text{ m}$
 $h \leq 5 \text{ m}$

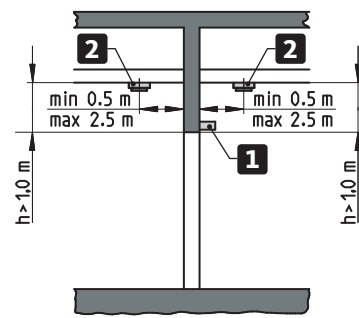
Ohne Unterdecke
Without suspended ceiling
Sans faux-plafond
Sin falso techo



Nicht dichte Unterdecke
„Non-tight“ suspended ceiling
Faux-plafond non étanche
Falso techo „inestanco“

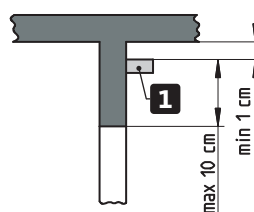
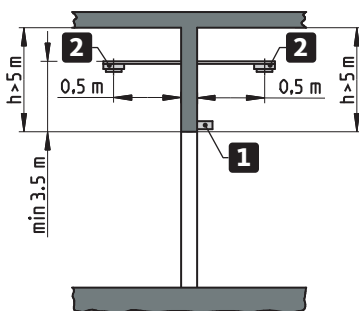


Brandschutztechnisch klassifiziert bzw. fugenlose Unterdecke
Fire-protection classified seamless suspended ceiling
Faux-plafond sans joints avec classification pare-feu
Falso techo clasificado para la protección contra incendios y sin fugas



$h > 5 \text{ m}$

Ohne Unterdecke
Without suspended ceiling
Sans faux-plafond
Sin falso techo



Vertikale Position des RSM-Rauchschaltmoduls
Vertical position of RSM smoke switch module
Hauteur d'installation de la centrale de détection de fumée RSM
Posición vertical del avisador de humos RSM

1 **ORS 142W**

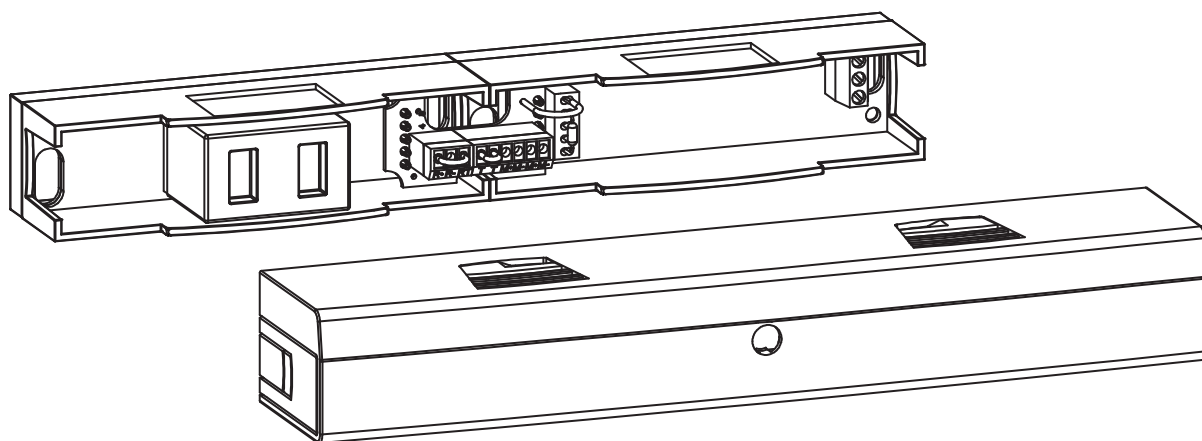
RSM-Rauchschaltmodul
RSM smoke switch module
Centrale de détection de fumée RSM
Avisador de humos RSM

2 **ORS 142**

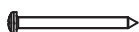
Deckenmelder
Ceiling-mounted smoke detector
Décteur au plafond
Detector de humos de techo

3. Montieren und Installieren
 Installation and electrical connection
 Montage et raccordement électrique
 Instalación y conexión eléctrica

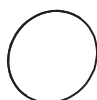
K-19058



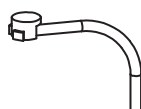
3x 2.9x32



2x



1x



1x

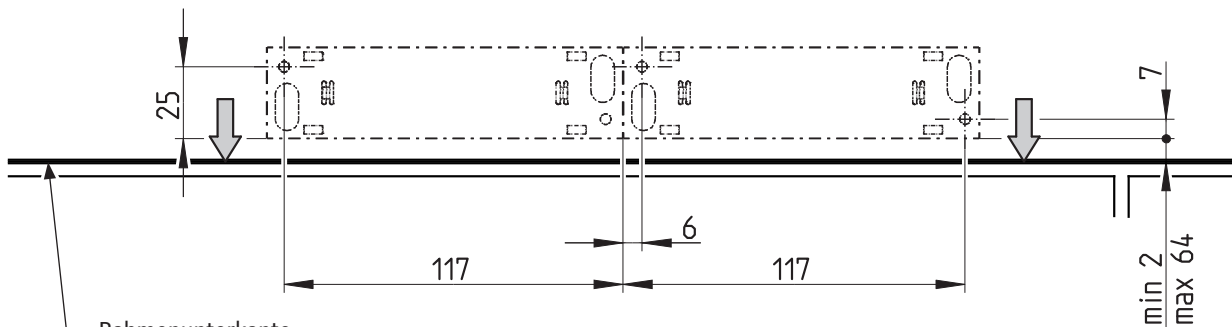


1x



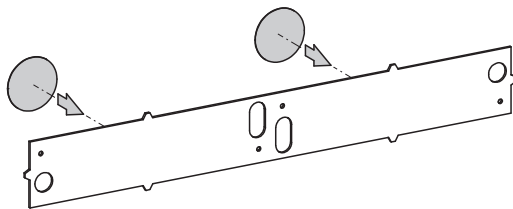
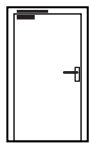


1a

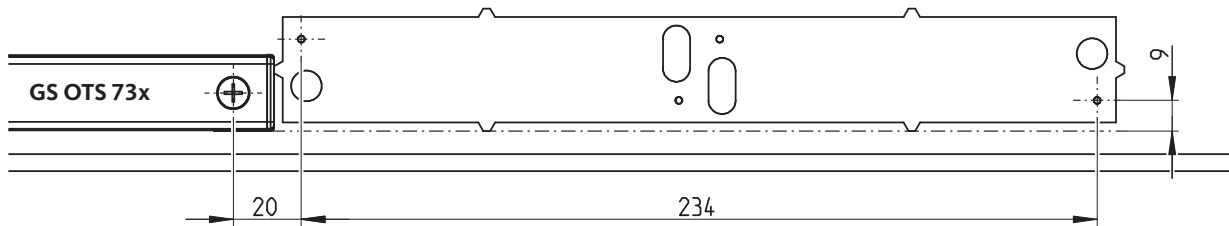


Rahmenunterkante
Bottom edge of frame
Bord inférieur du dormant
Borde inferior del marco

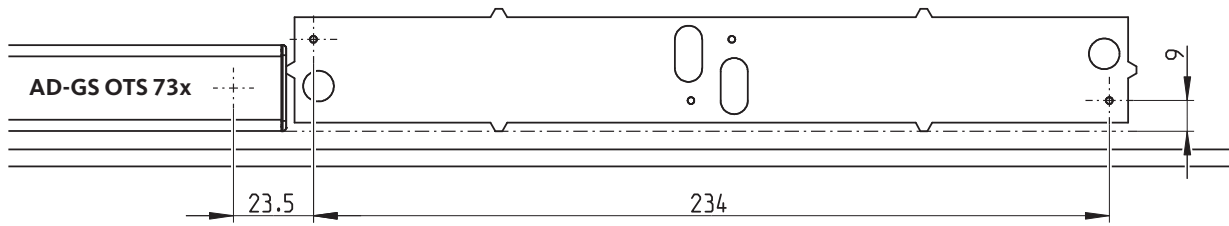
1b



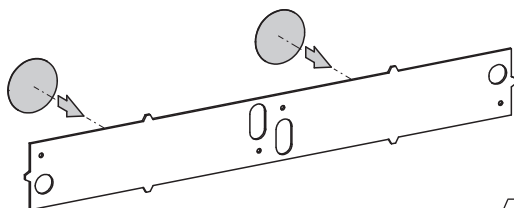
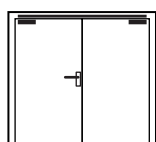
Gangflügel DIN links (DIN rechts spiegelbildlich)
Active leaf DIN left (DIN right laterally reversed)
Vantail de service DIN gauche (DIN droite – symétrie)
Hoja de paso DIN izquierda (hoja DIN derecha invertida)



FER-OTS 73x



1c



Gangflügel DIN links (DIN rechts spiegelbildlich)
Active leaf DIN left (DIN right laterally reversed)
Vantail de service DIN gauche (DIN droite – symétrie)
Hoja de paso DIN izquierda (hoja DIN derecha invertida)

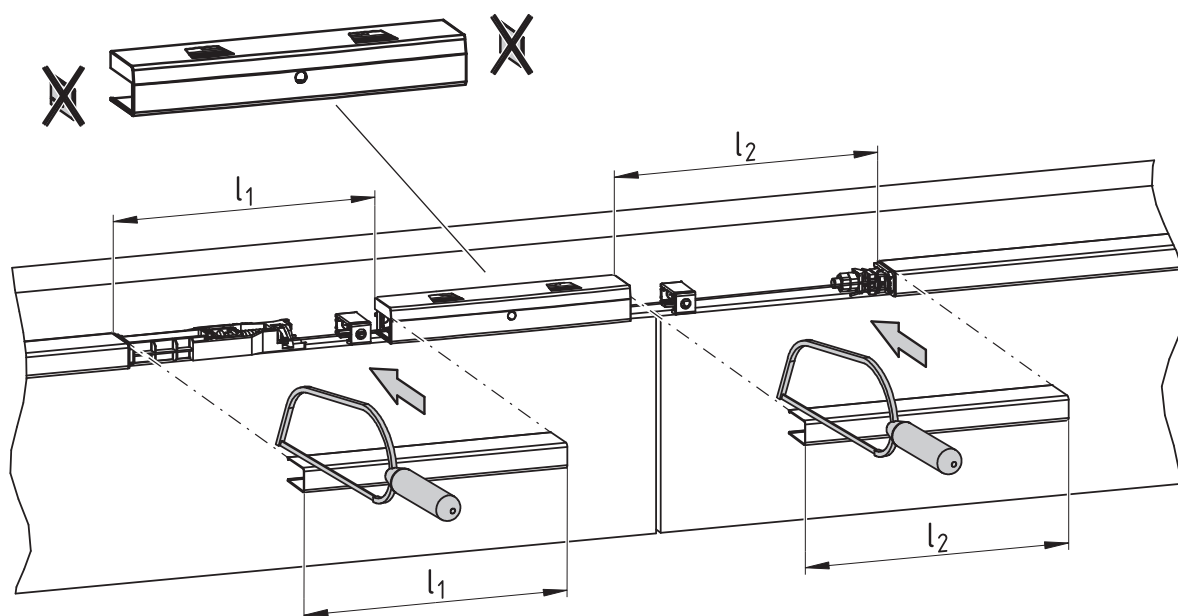
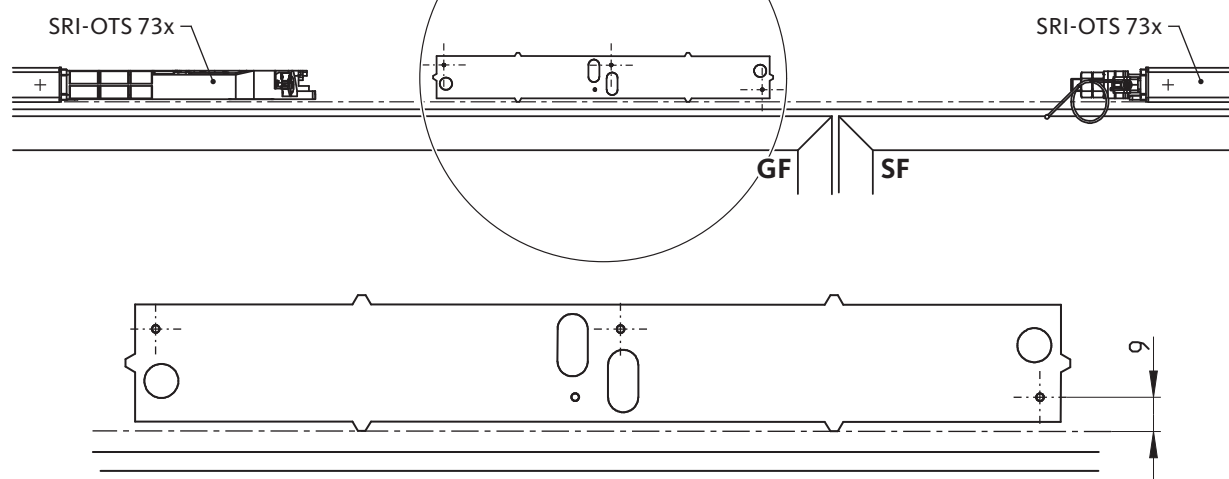


Montage des RSM:
Über der Gangflügelöffnung!

Installation of RSM: Above the active leaf!

Montage du RSM: Au-dessus du vantail de service !

Montaje del RSM:
¡por encima de la apertura de la hoja de paso!

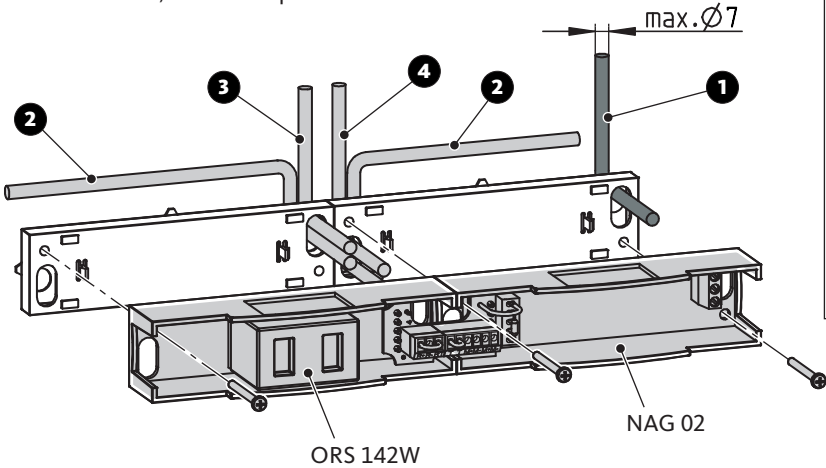




2 Kabelführung
Cables
Passage de câble
Cables

Kabel Cable Câble Cable		
1	Zuleitung 230 V AC Supply line 230 V AC Câble d'alimentation 230 V AC Alimentación 230 V CA	NYM-J 3x0.75-1.5
2	Feststellvorrichtung / Haftmagnet Hold-open device / Hold-open magnet Dispositif d'arrêt / ventouse électromagnétique Dispositivo de retención de apertura / imán adherente	J-Y(St)Y 1x2x0.6
3	Handauslösetaster (falls erforderlich) Manual release push-button (if required) Bouton de déclenchement manuel (si nécessaire) Pulsador manual de disparo (en caso necesario)	J-Y(St)Y 1x2x0.6
4	Externe Melder (falls erforderlich) External detectors (if required) DéTECTEURS externes (si nécessaires) Detectores externos de humos (en caso necesario)	J-Y(St)Y 2x2x0.6

2a Kabelzuführung Unterputz
Cable routing for in-wall installation
Passage de câble encastré
Entrada del cable, versión empotrada



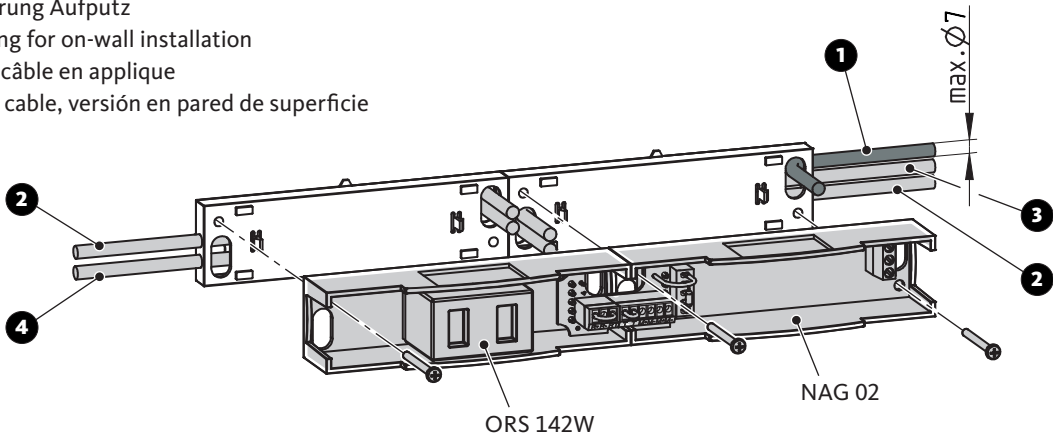
! Bei manchen Türprofilen ist eine Kabelzuführung Unterputz nicht möglich!

With some door profiles concealed cable feed is not possible!

Certains profilés de porte ne permettent pas le passage du câble en applique !

Algunos perfiles de puerta no permiten la entrada empotrada del cable.

2b Kabelzuführung Aufputz
Cable routing for on-wall installation
Passage de câble en applique
Entrada del cable, versión en pared de superficie



3



Entfernen Sie die rote Staubschutzkappe erst unmittelbar vor der Inbetriebnahme!

Nach dem Entfernen der Staubschutzkappe darf kein Staub oder Schmutz (z.B. durch Bauarbeiten) an den Melder gelangen. Die Folge wäre eine frühzeitige Verschmutzung der Messkammer (Ausfall des Rauchmelders).

Do not remove the red dust protection cap before commissioning!

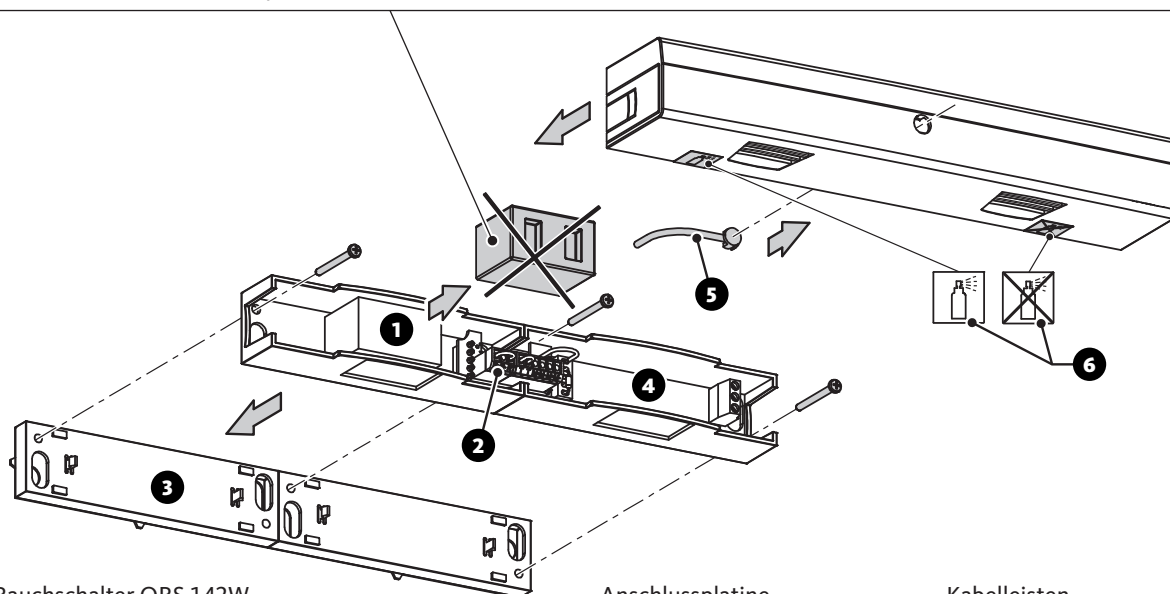
Once the dust protection cap has been removed, the detector should not be exposed to dust or dirt (e.g. during construction). This would lead to an early pollution of the measuring chamber (failure of smoke detector).

N'enlever le capuchon anti-poussière que juste avant la mise en service !

Après avoir enlevé le capuchon anti-poussière, le détecteur ne doit pas être exposé à la poussière ou l'encrassement (par exemple pendant des travaux) afin d'éviter l'encrassement prématuré de la chambre de mesure (panne du détecteur de fumée).

Quite la cubierta roja de protección contra el polvo solo inmediatamente antes de la puesta en marcha.

Después de quitar la cubierta de protección contra el polvo no debe entrar polvo ni suciedad (por ejemplo, por obras) en el detector de humos. Esto podría ensuciar la cámara de medición antes de lo normal (fallo del detector de humo).



- 1** Rauchschalter ORS 142W
ORS 142W smoke switch
Détecteur de fumée ORS 142W
Detector de humos ORS 142W

- 4** Netz- und Auslösegerät NAG 02
NAG 02 trigger power supply unit
Centrale d'alimentation et de déclenchement NAG 02
Dispositivo de alimentación y de disparo NAG 02

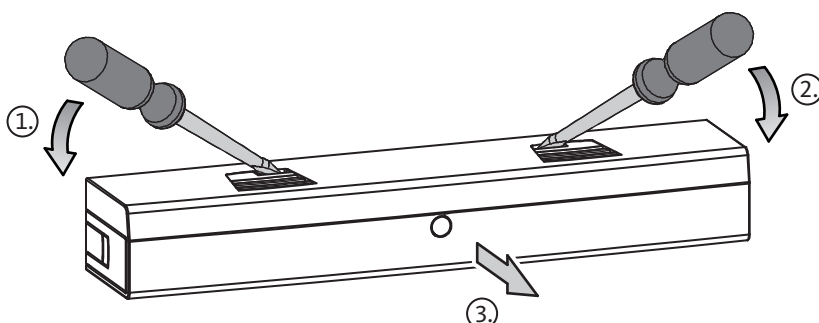
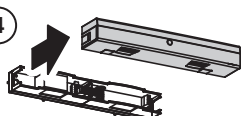
- 2** Anschlussplatine
Connection board
Carte de connexion
Tarjeta de conexión

- 5** Lichtleiter
Optical waveguide
Témoin lumineux
Conductor de luz

- 3** Kabelleisten
Cable ducts
Chemins de câbles
Pasacables

- 6** Aufkleber
Decal
Autocollant
Etiquetas adhesivas

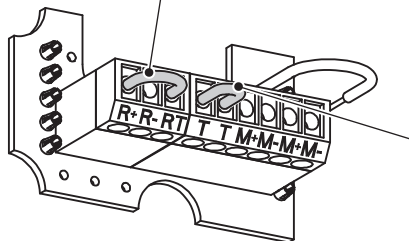
4





Klemmenbelegung Terminal assignment Affectation des bornes Asignación de bornes

R+ R- RT	Deckenmelder Ceiling-mounted smoke detector Décteur au plafond Detector de humos de techo
M+ M-	Haftmagnet / Feststellvorrichtung Hold-open magnet / Hold-open device Ventouse électromagnétique / dispositif d'arrêt Imán adherente / dispositivo de retención de apertura
T	Handauslösetaster Manual release push-button Bouton de déclenchement manuel Pulsador manual de liberación



Brücke bei Anschluss eines Deckenmelders entfernen!

Remove jumper for installing a ceiling-mounted detector!

Enlever le pont lors de la connexion d'un détecteur au plafond !

Quitar el puente en caso de estar conectado un detector externo de humos.

Brücke bei Anschluss eines Handauslösetaster entfernen!

Remove jumper for connecting a manual release push-button!

Enlever le pont lors de la connexion d'un bouton de déclenchement manuel !

Quitar el puente en caso de estar conectado un pulsador manual de disparo.

5a ORS 142W

Optional.

Notwendig bei Haftmagnet und Freilauf-
schließen OTS 73x FL/VTS 73x FL!

Optional.

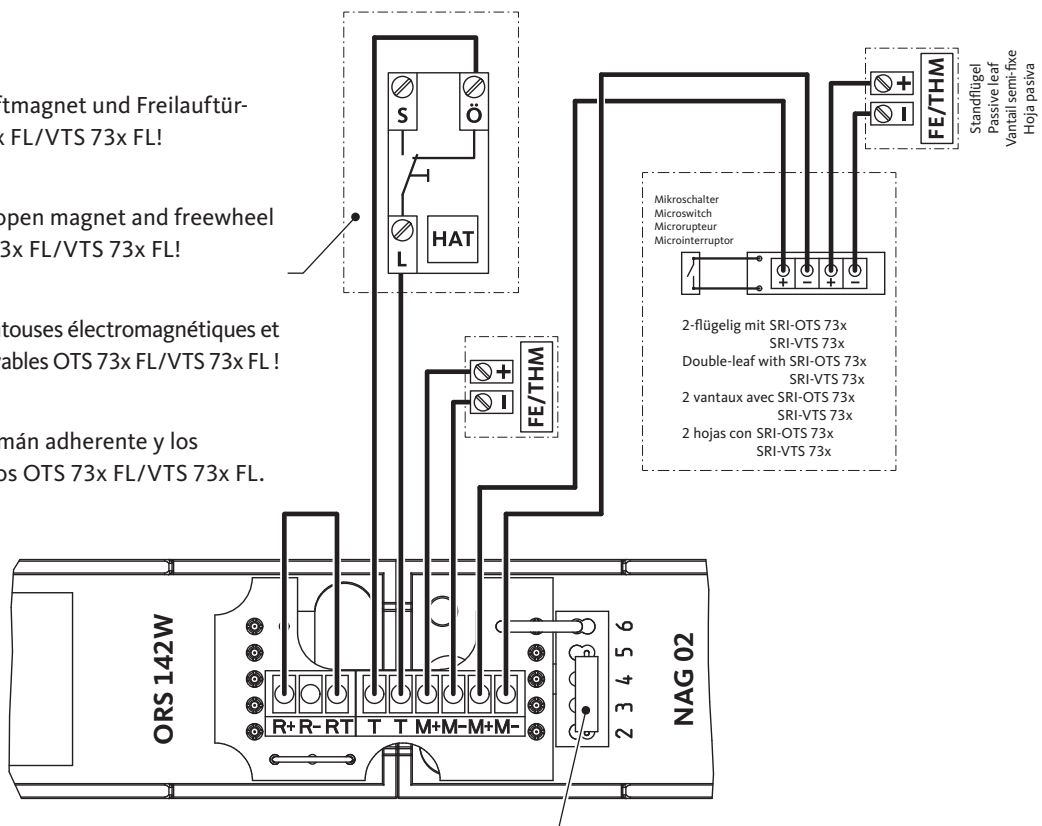
Required for hold-open magnet and freewheel
door closers OTS 73x FL/VTS 73x FL!

En option.

Nécessaire pour ventouses électromagnétiques et
ferme-portes débrayables OTS 73x FL/VTS 73x FL !

Opcional.

Necesario para el imán adherente y los
cierrpuertas aéreos OTS 73x FL/VTS 73x FL.



! Bauteil nicht entfernen!
Do not remove component!
Ne pas enlever l'élément !
¡No quitar el componente!

5b ORS 142W + ORS / TDS

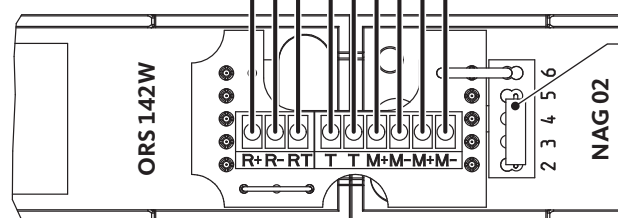
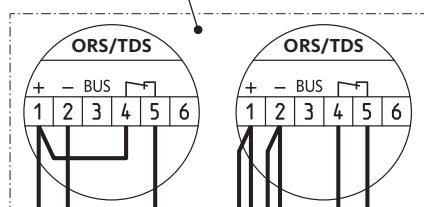


Beachten Sie Kapitel „2. Installationsvorschriften nach DIBt-Richtlinie“ auf Seite 6!

Please observe the chapter „2. Installation specifications according to DIBt directive“ on page 6!

Veuillez respecter les consignes du chapitre „2. Instructions d'installation selon la directive du DIBt“ à page 6!

Véase el capítulo „2. Normas de instalación conforme a la directiva DIBt“ en la pagina 6.

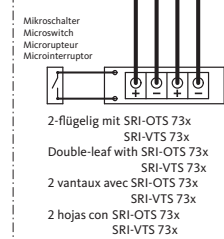


Optional. Notwendig bei Haftmagnet und Freilauftürschließern OTS 73x FL/VTS 73x FL!

Optional. Required for hold-open magnet and freewheel door closers OTS 73x FL/VTS 73x FL!

En option. Nécessaire pour ventouses électromagnétiques et ferme-portes débrayables OTS 73x FL/VTS 73x FL!

Opcional. Necesario para el imán adherente y los cierrapuertas aéreos OTS 73x FL/VTS 73x FL.



Bauteil nicht entfernen!

Do not remove component!

Ne pas enlever l'élément !

¡No quitar el componente!

ORS 142W Optischer Rauchschalter (Sturzmelder)
Optical smoke switch (lintel-mounted detector)
Décteur optique de fumée (sur linteau)
Detector de humos óptico (detector para montaje en dintel)

ORS 142 Optischer Rauchschalter (Deckenmelder)
Optical smoke switch (ceiling-mounted detector)
Décteur optique de fumée (au plafond)
Detector de humos óptico (detector de techo)

FE Elektromechanische Feststellung
Electromechanical hold-open
Arrêt électromécanique
Dispositivo electromecánico de retención de apertura

HAT Handauslösetaster
Manual release push-button
Bouton de déclenchement manuel
Pulsador manual de liberación

NAG 02 Netz- und Auslösegerät
Trigger power supply unit
Centrale d'alimentation et de déclenchement
Dispositivo de alimentación y de disparo

THM Türhaftmagnet
Hold-open magnet
Ventouse électromagnétique
Imán adherente de puerta

TDS 247 Thermoschalter
Thermoswitch
Commutateur thermique
Interruptor térmico



Der Handauslösetaster (HAT) darf nicht durch die Tür verdeckt werden!

The manual release push-button (HAT) must not be covered by the door leaf!

Le bouton de déclenchement manuel (HAT) ne doit pas être masqué par la porte lorsqu'elle est ouverte !

El pulsador manual de disparo (HAT) no puede quedar tapado por la puerta.

6

! GEFAHR

Offen liegende spannungsführende Teile!

Lebensgefahr durch Stromschlag!

Arbeiten an der Elektrik dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden!

! DANGER

Exposed live parts!

Danger to life from electric shock!

Any work on the electrical system must only be carried out by a qualified electrician!

! DANGER

Pièces non recouvertes sous tension !

Danger de mort par électrocution !

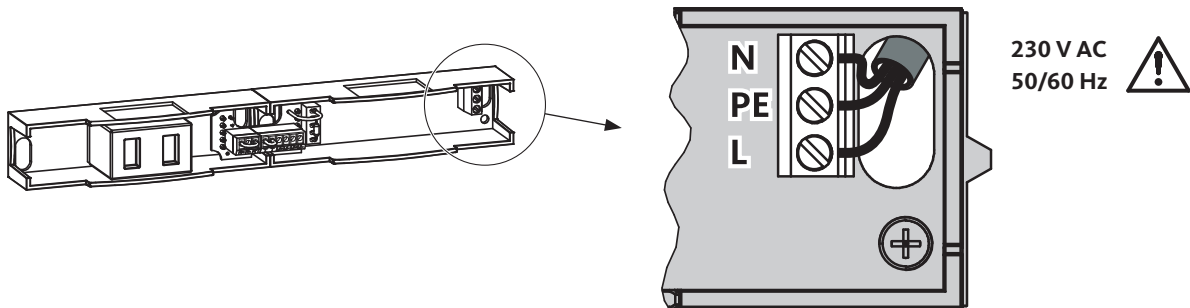
Tous branchements électriques doivent uniquement être effectués par un électricien spécialisé !

! PELIGRO

¡Componentes conductores de corriente al descubierto!

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

Los trabajos en la instalación eléctrica solo pueden ser llevados a cabo por un electricista.

**HINWEIS**

Das Netzteil besitzt einen Regler mit Strombegrenzung und Thermoschutz.

Bei Kurzschluss schaltet der Regler die Ausgangsspannung ab.

Unterbrechen Sie die Netzversorgungsspannung um den Regler zurückzusetzen.

NOTE

The power supply unit features a controller with current limitation and thermal protection.

In the event of a short-circuit, the controller switches off the output voltage.

Disconnect the mains supply to reset the controller.

REMARQUE

Le bloc d'alimentation dispose d'un contrôleur avec limitation de courant et d'une protection thermique.

Dans le cas d'un court-circuit, le contrôleur coupe la tension de sortie.

Couper la tension d'alimentation pour réinitialiser le contrôleur.

NOTA

El bloque de alimentación cuenta con un regulador con limitación de corriente y protección térmica.

En caso de cortocircuito, el regulador desconecta el voltaje de salida.

Interrumpa el voltaje de salida para restablecer el regulador.

7

Inbetriebnahme
Initial operation
Mise en service
Puesta en marcha

K-18097

LED (RSM)

LED (RSM)		
	* Grün Green Vert Verde	Betriebsbereit Operational Prêt à fonctionner Operativo
	* Grün/Gelb Green/Yellow Vert/jaune Verde/amarillo	Leicht verschmutzt Lightly soiled Peu sale Ligeramente sucio
	* Grün/Gelb Green/Yellow Vert/jaune Verde/amarillo	Stark verschmutzt - RSM unverzüglich austauschen! Strongly soiled - exchange RSM immediately! Très sale – immédiatement échanger le RSM Muy sucio. ¡Cambiar de inmediato el RSM!
	* Gelb Yellow Jaune Amarillo	Störung Fault Défaillance Avería
	* Rot Red Rouge Rojo	Alarm Alarm Alarme Alarma
	„Aus“ "Off" «Éteinte» «Apagado»	Spannungslos No power Hors tension Sin corriente
	* Rot Red Rouge Rojo	+ zus. Klicken des Relais: Diode defekt - falscher Anschluss + clicking relay: defective diode - wrong connection + dé clic du relais : LED défaillante / mauvaise connexion + pulsación adicional del relé: diodo averiado, conexión equivocada

* Intervall / Interval / Intervalle / Intervalo

Wartung
Maintenance
Maintenance
Mantenimiento

K-18097

GEFAHR

Offen liegende spannungsführende Teile!
Lebensgefahr durch Stromschlag!

Arbeiten an der Elektrik dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden!
Schalten Sie vor einem Meldertausch, vor dem Einsetzen der Rauchschalter und vor einer Störungsbehebung die Netzversorgungsspannung aus!

DANGER

Exposed live parts!
Danger to life from electric shock!

Any work on the electrical system must only be carried out by a qualified electrician!
Always disconnect the mains supply before installing or exchanging smoke switches and before troubleshooting.

DANGER

Pièces non recouvertes sous tension !
Danger de mort par électrocution !

Tous branchements électriques doivent uniquement être effectués par un électricien spécialisé !
Déconnecter l'alimentation avant d'installer ou remplacer un détecteur de fumée ou de remédier à un défaut !

PELIGRO

¡Componentes conductores de corriente al descubierto!
¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

Los trabajos en la instalación eléctrica solo pueden ser llevados a cabo por un electricista.
¡Desconecte siempre la alimentación de red antes de cambiar un avisador de humos o de montar el detector de humos y antes de reparar la unidad!

Herausgeber | Editor:
Gretsch-Unitas GmbH
Baubeschläge
Johann-Maus-Str. 3
D-71254 Ditzingen
Tel. +49(0)7156 301-0
Fax +49(0)7156 301-293

www.g-u.com

RSM

